

# GUÍA DIDÁCTICA

Federico Villalobos

## NOVELAS EJEMPLARES

MIGUEL DE CERVANTES



Clásicos escolares



Ponemos en vuestras manos esta colección de Clásicos Escolares, que responde al compromiso de la Consejería de Educación de la Junta de Andalucía por impulsar la lectura en el ámbito escolar y poner en marcha la publicación de ediciones escolares de obras clásicas en lengua castellana, con propuestas didácticas y dinamizadoras.

El objetivo de esta colección de Clásicos Escolares es doble, por una parte fomentar el hábito lector en nuestro alumnado y por otra, llevar a las bibliotecas escolares andaluzas parte del riquísimo y variado acervo literario que poseemos.

Es cierto que puede haber títulos infantiles y juveniles más cercanos a los intereses y gustos de los y las estudiantes, pero es importante que descubran la belleza de estas obras literarias clásicas por ser la herencia escrita que hemos recibido.

Carlos García Gual dice: «Los clásicos deben estar en las aulas, porque a ningún ciudadano, ni a ningún grupo social le debemos sustraer el cono-

cimiento de un patrimonio cultural que es propiedad de todos...».

La amplia nómina de escritoras y escritores seleccionados de distintos géneros literarios y diferentes etapas de la literatura en lengua castellana recogida en esta colección, y la aportación de las guías didácticas, harán de este trabajo un instrumento valioso y contribuirán al desarrollo de las competencias básicas y del gusto por la lectura.

En este empeño, la labor del profesorado es de una enorme importancia al ser pieza fundamental en la formación presente y futura de lectores y lectoras, pudiendo acompañar a su alumnado a descubrir nuevas formas de creación literaria.

Animamos e invitamos a toda la comunidad educativa a disfrutar con la lectura de esta obra, *Novelas ejemplares* al igual que nosotros lo hemos hecho con la gestión de este proyecto.

*La Consejería de Educación  
de la Junta de Andalucía*

# GUÍA DIDÁCTICA

Federico Villalobos

## NOVELAS EJEMPLARES

MIGUEL DE CERVANTES



© Guía didáctica: Federico Villalobos

© Edición: Consejería de Educación de la Junta de Andalucía

Coordinan: Dirección General de Ordenación y Evaluación Educativa y  
Asociación de Editores de Andalucía (Alicia Muñoz)

Diseño gráfico: Forma Comunicación

Maquetación: Ángel González

Edición NO VENAL

Depósito legal: MA-1.665-2011

ISBN : 978-84-694-0088-3

Impreso en España

IMAGRAF IMPRESORES - Málaga

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra ([www.conlicencia.com](http://www.conlicencia.com); 91 702 19 70 / 93 272 04 45)

## 1. LAS NOVELAS EJEMPLARES

Las *Novelas ejemplares* se publicaron en 1613, dos años antes de la aparición de la segunda parte del *Quijote*. Cervantes ya había insertado algunas novelas en la primera, como la de *El curioso impertinente* y la de *El cautivo*. La inclusión de estos relatos en la narración principal no fue del todo bien aceptada por los lectores, como su propio autor reconoció en la segunda parte del *Quijote*, en la que decidió prescindir de ellos para reunirlos en un libro independiente.

Fueron once las novelas recogidas en ese libro (doce, si se considera el *Coloquio de los perros* como novela independiente): *La Gitanilla*, *El amante liberal*, *Rinconete y Cortadillo*, *La española inglesa*, *El licenciado Vidriera*, *La fuerza de la sangre*, *El celoso extremeño*, *La ilustre fregona*, *Las dos doncellas*, *La señora Cornelia* y *El casamiento engañoso*, que incluye el *Coloquio de los perros* como narración leída por uno de sus protagonistas.

Las *Novelas ejemplares* son una obra de plena madurez vital y literaria. Como señalan Florencio Sevilla y

Antonio Rey Hazas<sup>1</sup>, tras el éxito alcanzado por la primera parte del *Quijote* Cervantes no se apresuró a dar a la imprenta las novelas cortas que ya debía de tener escritas, sino que llevó a cabo un intenso trabajo de reelaboración y reflexión literaria al que solo puso término cuando consideró que había logrado una obra perfecta.

Las novelas suelen clasificarse en dos grupos: las idealistas o de imaginación, y las realistas. Estas últimas (*Rinconete y Cortadillo*, *El licenciado Vidriera*, el *Coloquio de los perros*) fueron las más valoradas a partir del siglo XIX, por considerarse más próximas a los postulados de la novela decimonónica. Esa preferencia, y la dicotomía en la que se basa, han sido matizadas posteriormente por la crítica, que constata la presencia en la obra de Cervantes de ambas perspectivas: el idealismo cervantino incide sobre la realidad para dotar de sentido a lo que, de otra manera, no sería digno de ser narrado.

## 1.1. La invención de un género

---

Las *Novelas ejemplares* despertaron la admiración y el elogio de los contemporáneos de Cervantes. Hoy se las considera, junto con el *Quijote*, una contribución decisiva a la creación de la novela moderna. El propio Cervantes, consciente de la novedad de su hallazgo literario, proclama en el prólogo de las *Novelas*: «Soy el primero que he novelado en lengua castellana, que las

---

<sup>1</sup> Miguel de Cervantes, *Novelas ejemplares*. Introducción de Antonio Rey Hazas y Florencio Sevilla Arroyo. Madrid, Espasa Calpe, 2008.

muchas novelas que en ella andan impresas, todas son traducciones de lenguas extranjeras, y estas son mías propias, no imitadas ni hurtadas: mi ingenio las engendró, y las parió mi pluma, y van creciendo en los brazos de la estampa».

Con el término «novela» (del italiano *novella*) se designaba en época de Cervantes el relato breve, un género que tuvo su muestra más eminente en el *Decamerón* de Boccaccio, y que alcanzó amplia difusión en Europa en el último cuarto del siglo XVI. Aunque autores como Juan de Timoneda ya habían incluido en sus obras novelas tomadas de fuentes italianas, Cervantes fue, efectivamente, el primer autor de novelas originales en lengua castellana. Pero su mérito, que con tanto orgullo él mismo proclamó, fue más allá: llevó a cabo una profunda reflexión y reelaboración de las formas narrativas precedentes, tanto de la tradición clásica como de la medieval y renacentista (*novella*, novela bizantina, pastoril, caballeresca y picaresca, cuento folclórico, literatura sapiencial, e incluso elementos procedentes del entremés y de la comedia). El resultado fue la creación de un nuevo género literario, la novela moderna.

## **1.2. La ejemplaridad de las Novelas**

---

En el prólogo de las *Novelas ejemplares*, Cervantes defiende su ejemplaridad: «No hay ninguna de quien no se pueda sacar algún ejemplo provechoso; y si no fuera por alargar este sujeto, quizá te mostrara el



sabroso fruto que se podría sacar, así de todas juntas, como de cada una de por sí».

La ejemplaridad de las novelas, sin embargo, no es demasiado evidente. De todas ellas, solo *La española inglesa*, y hasta cierto punto *Rinconete y Cortadillo*, se cierran con una enseñanza moral explícita, característica esencial de la literatura ejemplar. El alegato del prólogo puede entenderse como una precaución de su autor frente a la censura, teniendo en cuenta el desprestigio moral de un género al que se consideraba excesivamente licencioso. Pero sería inútil buscar en las novelas ejemplos morales o moralejas. Como señalan Florencio Sevilla y Antonio Rey Hazas en la introducción ya citada, la ejemplaridad de las novelas cortas cervantinas nunca se revela de manera explícita, ya que es al lector a quien corresponde encontrarla, el que debe juzgar e interpretar su moralidad. Por eso mismo, al requerir la participación activa del lector, la ejemplaridad de los relatos cervantinos implica «una defensa de la dignidad y de la libertad humanas».

Las *Novelas*, como toda la obra de Cervantes, encierran además una profunda lección ética, y en ella radica, según Alberto Blecua<sup>2</sup>, precisamente su ejemplaridad. La concepción cervantina del ser humano es incompatible con el maniqueísmo y no admite la existencia del mal absoluto. Aunque por las páginas de las *Novelas* desfila una multitud de personajes celosos,

---

<sup>2</sup> Blecua, A.: «Las Novelas ejemplares», en *Miguel de Cervantes. La invención poética de la novela moderna*, Anthropos, 98-99 (1989): 73-76.

envidiosos o violentos, ninguno de ellos es esencialmente malvado. Es solamente «gente que se mueve por unas pasiones indomables, gente, en fin, que acaba siendo perdonada por los protagonistas y, por consiguiente, por los lectores».

Otros ilustres cervantistas, como Avalle-Arce y Canavaggio, prefieren hablar de ejemplaridad literaria: Cervantes ofreció sus relatos a las generaciones posteriores como un modelo de arte de novelar.

### **1.3. El arte cervantino de novelar**

---

En la primera parte del *Quijote*, su autor pone en boca de uno de sus personajes las características que debe poseer una buena narración: la «novedad» y la «extrañeza» del argumento principal y de los secundarios, que deben dejar al lector «maravillado y suspenso». La novela es para Cervantes el relato de un hecho maravilloso, merecedor por ello de ser narrado: una fregona que mantiene su virtud incólume en medio de un ambiente tan corruptor como el de una posada (*La ilustre fregona*); una banda de delincuentes que se rige por estatutos similares a los de una cofradía religiosa (*Rinconete y Cortadillo*); un loco al que todos escuchan por la sensatez de sus palabras (*El licenciado Vidriera*).

En el prólogo de las *Novelas*, Cervantes declara que su intención al escribirlas no es otra que deleitar y entretener sus lectores. Pero aunque el argumento deleite y maraville, la narración no se sostendría sin un

tercer pilar, el de su verosimilitud. Para hacer verosímil lo maravilloso, Cervantes recurrió a técnicas estrictamente literarias: la ironía, el distanciamiento ante sus personajes y la proximidad al lector, la ubicación de la acción en un lugar y tiempo concretos, la referencia a hechos y personas que realmente existieron, la atención a los detalles y a los personajes secundarios...

Gracias a su dominio de estos recursos, Cervantes logró que en las *Novelas* parezca posible lo que en la vida real resultaría inverosímil («Yo he abierto en mis novelas un camino / por do la lengua castellana puede / mostrar con propiedad un desatino», dirá el escritor en el *Viaje al Parnaso*). Por ejemplo, que el joven noble Tomás de Avendaño se enamore de la moza de una posada y quiera desposarla, pasando —como no deja de recordarle su amigo Diego de Carriazo, precisamente para reforzar la verosimilitud— por encima de las rígidas barreras estamentales. Este es, conviene insistir en ello, uno de los mayores logros de Cervantes, sin el que la novela moderna no sería posible: concebir la verosimilitud de un relato en términos de su propia coherencia interna, literaria, y no de su correspondencia con la realidad.

#### **1.4. Libertad y amistad en las *Novelas ejemplares***

---

El amor a la libertad es un tema clave en la biografía y en la obra de Cervantes. Baste recordar sus cuatro intentos de fuga durante los años de cautiverio en Argel, en los que no vaciló en arriesgar su vida para

recuperar esepreciado bien. Ningún lector del *Quijote* olvidará tampoco la encendida defensa que su protagonista hace de la libertad en el capítulo 58 de la segunda parte.

La libertad es para Cervantes un imperativo ético, tan hondamente arraigado que el escritor no puede sustraerse a él en su quehacer literario. Ese amor a la libertad se refleja en dos rasgos de la narrativa cervantina que fueron también decisivos para la aparición de la novela moderna: su apertura y su perspectivismo.

La publicación en 1599 de la primera parte del *Guzmán de Alfarache* ejerció una influencia decisiva sobre Cervantes, precisamente por su irrenunciable compromiso con la defensa de la libertad. Frente a la narración cerrada, presentada al lector desde un único punto de vista, que la obra de Mateo Alemán ejemplifica, Cervantes alumbrará en los años siguientes una narrativa totalmente abierta y perspectivista, en la que cada personaje proyecta su propia mirada sobre una realidad jamás unívoca, respecto a la cual la última palabra corresponde al lector.

«Novelar»<sup>3</sup>, explica Blanco Aguinaga, «no significa para Cervantes adjetivar, canonizar, decidir, juzgar, sino crear un mundo, a imagen del que percibimos, que, a partir de su creación, es libre de su creador, mundo fragmentario siempre, pero completo en cada fragmento (...). Novelar para Cervantes es, en cierto

---

<sup>3</sup> Blanco Aguinaga, C.: «Cervantes y la picaresca: notas sobre dos tipos de realismo», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 11 (1957): 313-342.

sentido, dejar hacer y dejar vivir en el mundo creado, mundo de medias verdades y medias mentiras que ningún hombre ha sabido todavía deslindar a satisfacción».

Como Rey Hazas señala, el enfrentamiento con la obra de Mateo Alemán dio seguridad a las ideas novelescas de Cervantes y fue de suma importancia para asentar las radicales innovaciones del *Quijote* y de las *Novelas ejemplares*. «A partir de ese momento, la realidad absoluta entró en crisis, a causa del perspectivismo, que anuló los límites entre ella y la ficción, en solidaridad con las libertades del escritor y de sus personajes»<sup>4</sup>.

Y así, frente al determinismo que impregna la novela picaresca, los personajes de las *Novelas ejemplares* nos ofrecen una lección de libertad. En *La ilustre fregona*, Costanza es capaz de mantener su virtud en medio de un ambiente totalmente adverso. En *Rinconete y Cortadillo*, sus protagonistas son también capaces de ejercer su libertad y abandonar —cuando ellos mismos lo deciden— una vida que no podía traerles nada bueno. Finalmente, la locura del *Licenciado Vidriera* ha sido definida como el triunfo de la libertad frente al engaño.

El perspectivismo, la visión de la realidad desde prismas diversos, se refleja en la importancia de la amistad en las *Novelas*, otro de sus rasgos ejemplares. En la mayoría de los relatos, los protagonistas son una pareja que se profesa una amistad capaz de superar cualquier

---

<sup>4</sup> Rey Hazas, A.: *Miguel de Cervantes. Literatura y vida*, Madrid, Alianza, 2005.

prueba. En *La ilustre fregona*, Carriazo y Avendaño se convierten en amigos íntimos, lo que no les impide tener una visión del mundo tan opuesta, y al mismo tiempo, tan abierta al contraste y al diálogo, como la de Quijote y Sancho. En *Rinconete y Cortadillo*, los dos muchachos solemnizan con un abrazo una amistad que «ha de ser perpetua». Por último, si bien el protagonista de *El licenciado Vidriera* renuncia a la amistad para seguir la solitaria senda de la búsqueda de la sabiduría, acabará regresando a Flandes para reunirse con su buen amigo el capitán Valdivia.

### **1.5. Cervantes, Andalucía y las *Novelas ejemplares***

Miguel de Cervantes vivió durante unos quince años en Andalucía. En 1587 se instaló en Sevilla como comisario de abastos, encargado de requisar trigo y aceite para la proyectada expedición naval contra Inglaterra, la Armada Invencible. Ese cometido lo llevó a recorrer buena parte de Andalucía y le acarreo no pocos sinsabores: enfrentamientos, reclamaciones judiciales y hasta dos excomuniones por requisar trigo de propiedades pertenecientes a eclesiásticos. Se le achacaron irregularidades de las que eran responsables sus superiores o sus ayudantes. En 1592, el corregidor de Écija lo acusó de vender sin autorización trescientas fanegas de trigo, y Cervantes fue encarcelado en Castro del Río. Tras apelar, fue puesto en libertad.

En 1594 aceptó un nuevo encargo: el cobro de impuestos impagados y atrasados en el reino de

Granada. Depositó el dinero en una banca de Sevilla, pero el banquero quebró y desapareció. Cervantes no pudo hacer frente a la suma que se le reclamaba y fue encarcelado por segunda vez, en esta ocasión en la cárcel de Sevilla, donde permaneció unos tres meses hasta su puesta en libertad por orden real a comienzos de 1598. La tradición sostiene que allí fue donde empezó a escribir el *Quijote*.

Cervantes dejó Andalucía hacia 1600, pero su larga estancia en la región, sus viajes a través de ella y la propia naturaleza de su trabajo le proporcionaron un rico tesoro de experiencias y de trato con hombres y mujeres de toda condición que indudablemente contribuyó a hacer posibles tanto el *Quijote* como las *Novelas ejemplares*.

Andalucía tiene, además, una importante presencia en estas últimas. La acción de *Rinconete y Cortadillo* y de *El celoso extremeño* se desarrolla en Sevilla, la ciudad más pujante de la época. El relato de *Las dos doncellas* se inicia en Castilblanco, un pueblo cercano a Sevilla. *La española inglesa* comienza con el saqueo de Cádiz por los ingleses en 1596, y su protagonista es una niña gaditana que es llevada a Inglaterra en contra de su voluntad. En *El licenciado Vidriera*, Tomás Rodaja acompaña a sus amos a Málaga, aunque rechaza quedarse allí con ellos. En el *Coloquio de los perros*, Berganza le cuenta a Cipión sus andanzas por Sevilla, la campiña cordobesa y Granada. Y, en fin, en *La ilustrada fregona* —novela cuya mayor parte se desarrolla en

la toledana posada del Sevillano—, la andaluza Zahara de los Atunes, destino inicial de los dos amigos protagonistas, se configura como una tierra casi mítica donde campea la libertad.

## 2. ESTA ADAPTACIÓN

Negar, como hacen algunos con llamativa insistencia, la vigencia actual de los clásicos solo puede responder al exceso de frivolidad que ha caracterizado las últimas décadas o, en el peor de los casos, a una notoria mala fe. Los clásicos son un tesoro cultural, quizás nuestro único referente común. Por lo tanto, cualquier planteamiento de política cultural o educativa que se permita ignorarlos o arrinconarlos en una estantería polvorienta se convierte en un acto de expropiación que priva a los supuestos beneficiarios de esa política de una parte fundamental de su patrimonio literario y cultural.

«No podemos permitirnos ignorar a los clásicos», escribía no hace mucho uno de los más prestigiosos autores españoles de literatura infantil y juvenil<sup>5</sup>. «Tenemos que aferrarnos a ellos, porque nos jugamos la homogeneidad cultural, la autoridad cultural e incluso el espacio cultural común. Y necesitamos a los jóvenes para conseguir su permanencia, nuestra permanencia como cultura con identidad propia. No solo por interés cultural, sino por todo lo que comporta

---

<sup>5</sup> Emili Teixidor, *La lectura y la vida*, Barcelona, Ariel, 2007.



una cultura común, como es la integración completa en la sociedad y la participación total en los valores que esta sociedad encarna».

Si estamos de acuerdo con Emili Teixidor—yo al menos lo estoy, siempre que el término identidad se interprete en un sentido no excluyente—, convendremos en que no es solo conveniente, sino del todo necesario propiciar el acercamiento de niños y jóvenes a nuestros clásicos. Ahora bien, al intentarlo, nos encontramos con un escollo en principio difícil de salvar. Lo explica muy bien Rosa Navarro, una de las mayores impulsoras de ese acercamiento en nuestro país: la capacidad lectora y los conocimientos de niños y adolescentes no les permiten leer, ni con disfrute ni con provecho, gran parte de nuestros clásicos. Las páginas de esas obras están cerradas para ellos, e imponerles su lectura «es hoy un imposible o un camino hacia el fracaso, o incluso peor: una forma de que tengan una experiencia tan negativa que nunca más quieran oír hablar de estas extraordinarias obras y que vivan la lectura como un suplicio»<sup>6</sup>.

A mi juicio, una buena manera de salvar ese escollo es seguir un camino inverso: si a niños y jóvenes les cuesta acercarse a los clásicos, tendrán que ser estos los que se acerquen a ellos. Surge así la conveniencia de adaptar las obras clásicas. Para defenderla, bastará con tener en cuenta que para muchos de esos lectores las

---

<sup>6</sup> Rosa Navarro Durán: «¿Por qué adaptar los clásicos?», *Revista TK*, nº 18, Asociación Navarra de Bibliotecarios, diciembre 2006.

adaptaciones constituirán la única puerta de acceso a un tesoro que también les pertenece, y para otros, será un importante instrumento de iniciación y motivación para una aproximación posterior a la obra original.

Parafraseando a Pedro Salinas, autor de una versión modernizada del *Poema de Mío Cid*, Rosa Navarro sintetiza los principios que deben regir la adaptación de una obra clásica: fidelidad y claridad. El adaptador debe ajustar el texto a la competencia literaria de los lectores sin traicionar el sentido de la obra original. Debe emplear un lenguaje accesible sin renunciar a una elaboración literaria que permita avanzar en la construcción de esa competencia. Seleccionar es imprescindible; es preciso mantener los pasajes esenciales, pero pueden suprimirse los episodios secundarios y aquello que al lector le resulte difícil comprender por falta de referentes.

He intentado atenerme a estos principios en mi adaptación de las novelas de Cervantes *La ilustre fregona*, *Rinconete y Cortadillo* y *El Licenciado Vidriera*. Confío en que a sus destinatarios, estudiantes de tercer ciclo de Educación Primaria, su lectura les resulte al menos placentera. No sería poca cosa, pues no fue otra la intención de su autor al escribirlas.

## **2.1. La ilustre fregona**

---

Como buena parte de las *Novelas ejemplares*, *La ilustre fregona* tiene a dos amigos como protagonistas principales. Diego de Carriazo es, o aparenta ser —esta

es una novela en la que muchos personajes no son lo que aparentan— un pícaro. Pero a diferencia de los protagonistas de las novelas picarescas, se trata de un pícaro «virtuoso, limpio y bien criado». Su rasgo más destacado es el amor a la vida libre y el rechazo de toda dependencia, incluida la de las mujeres, a las que antepone «sus almadrabas».

Su amigo Tomás de Avendaño es muy distinto. Por lo pronto, los años que Diego ha vivido como pícaro él los ha pasado estudiando latín y griego en Salamanca. Y por lo que él mismo dice en cierto momento, ya ha tenido alguna que otra aventura amorosa, aunque hayan sido meros caprichos.

Diego y Tomás representan dos puntos de vista diferentes, y Cervantes se sirve de ellos de acuerdo con su concepción perspectivista de la novela. Por ejemplo, cuando Tomás ve a Costanza por primera vez, solo puede fijarse en su rostro, que le parece semejante al de los ángeles de las pinturas religiosas. El vestido de la joven, como envoltorio de sus atributos físicos, solo se describirá cuando, al día siguiente, la vea Diego, nada propenso a idealizar la belleza.

El protagonismo de ambos amigos se alterna en la novela. Al principio Tomás se deja llevar por Diego, hasta que, al entrar en Illescas, oye hablar de la belleza de Costanza. A partir de ese momento será él quien imponga su voluntad. Diego se limitará a servir de contrapunto para hacer verosímil, mediante la burla, el amor de su amigo por una —en apariencia— simple

fregona. Después, cuando Tomás se vea confinado en la frustrante, por estática, adoración de Costanza, el protagonismo volverá a Diego a través de una serie de cómicos incidentes.

En cuanto al personaje de Costanza, como ha señalado Rey Hazas, posee todas las virtudes que se exigían a una mujer ejemplar en aquella época. Es honesta, recatada y obediente. Sobre todo, es capaz de mantener su virtud en un medio adverso, pues las mozas de mesón tenían fama de ser prostitutas. Por ello, «Costanza brilla en la oscuridad más absoluta, y en ejercicio y defensa de su libertad individual, a contrapelo del supuesto determinismo opresivo del medio ambiente mesoneril».

Cervantes se sirve de la grosería y fealdad de la Argüello y la Gallega para realzar la belleza de Costanza y el amor ideal que esta le inspira a Tomás, un amor que no debe entenderse como un modelo, sino, en consonancia con el idealismo cervantino, como una luz que dignifica la realidad.

## **Actividades**

1. Describe con tus palabras qué es un pícaro. ¿Habías oído hablar de la novela picaresca? ¿Conoces el título de la más famosa?
2. ¿Por qué decidió Diego dejar la casa de sus padres? ¿Qué era lo que más le atraía de la vida picaresca?
3. A Diego le fascinaba la vida en las almadrabas. ¿Sabes que es una almadraba? Descúbrelo en la web

[www.zaharaenlaweb.com/almadraba.php](http://www.zaharaenlaweb.com/almadraba.php). En ella encontrarás datos sobre la almadraba de Zahara en tiempos de La ilustre fregona.

4. La única preocupación para la gente de las almadrabas era la amenaza de los piratas berberiscos. Investiga en Internet quiénes eran y si, en la actualidad, siguen existiendo piratas en otros mares.

5. Diego procede del norte de España, y se siente fascinado por el sur. ¿A qué crees que se debe esa fascinación? ¿Piensas que el sur sigue siendo tan atractivo para la gente de otros lugares?

6. Busca el significado de las siguientes palabras en el diccionario y escribe una frase con cada una de ellas utilizando personajes o situaciones del relato que has leído: ensimismado, nostalgia, ayo, mancebo, vihuela, corpiño, corregidor, alguacil, recatada.

7. Don Pedro se deja crecer la barba. ¿Te parece que alguien es más serio y respetable por tener barba? ¿Crees que la apariencia de una persona nos indica cómo es realmente?

8. Tomás y Diego le quitan a don Pedro el dinero que sus padres le han dado. ¿Qué te parece ese acto? Los dos amigos ¿son un par de ladrones o dos muchachos en busca de aventuras? Comparte tu opinión con el resto de la clase.

9. Tomás y Diego son muy distintos, pero a pesar de ello, son buenos amigos. Explica en qué se diferencian. ¿Por qué crees que a pesar de sus diferencias eran tan amigos?

10. ¿Por qué los protagonistas deciden buscar la posada del Sevillano?

11. ¿Qué impresión le causa Costanza a Tomás la primera vez que la ve? ¿Cómo reacciona al verla?

12. ¿Por qué Diego se da cuenta de que Tomás se ha enamorado? ¿Por que se burla de su amigo?

13. Define con tres adjetivos a Costanza y con otros tres a Argüello. Cervantes creó dos personajes femeninos tan distintos a propósito. ¿Te parecen personajes reales o crees que el autor idealizó la belleza de una y la fealdad de la otra?

14. En la página 27 Diego compara el amor de Tomás a Costanza con el de Ulises y Penélope, dos famosos personajes de la literatura universal. Averigua de qué libro son protagonistas y quién fue su autor.

15. Tomás le declara a Costanza su amor en un papel. Echa a volar tu imaginación y redacta tú una declaración de amor de no más de diez líneas.

16. En la página 38 se dice que a la mayoría de la gente le gusta hablar mal de los demás. ¿Crees que es cierto? Comparte tu opinión con el resto de la clase.

17. Cuando Cervantes escribió esta novela, a sus lectores les maravillaba tanto como a los protagonistas que un joven caballero como Tomás pudiera enamorarse de una simple fregona. ¿Crees que hoy día las diferencias sociales siguen siendo tan importantes?

## 2.2. *Rinconete y Cortadillo*

---

A *Rinconete y Cortadillo* se le suele considerar la más conseguida de las *Novelas ejemplares*. No es ajeno a esta preferencia el realismo que desde el siglo XIX se ha querido apreciar en el relato, por ejemplo en el lenguaje, con la abundancia de términos procedentes de la germanía (la jerga de los ladrones y los rufianes). Incluso se ha sugerido que la asociación de delincuentes que aparece en la novela no es una invención cervantina, ya que Luis de Zapata atestigua en su *Miscelánea*, escrita entre 1592 y 1592, la existencia en Sevilla de esa especie de cofradías del hampa.

Sin embargo, no debemos olvidar que Cervantes se aproxima siempre a la realidad desde el idealismo. Ese idealismo se proyecta no solo sobre los seres o las cosas bellas, sino también sobre la fealdad. Si en los retratos de Velázquez o de Murillo mendigos y bufones poseen la misma nobleza pictórica que reyes y aristócratas, en las *Novelas ejemplares* personajes y escenarios reciben un tratamiento semejante, a veces con intención paródica. En *Rinconete*, los objetos que adornan el patio de Monipodio pueden estar desportillados, pero cumplen la misma función decorativa que en las casas de la gente acaudalada. Y la entrada en escena del jefe de los ladrones nos hace pensar en la antesala de un gran señor en hora de audiencia<sup>7</sup>.

El mundo de *Rinconete y Cortadillo* se puede relacionar con el de la picaresca, sobre todo para insistir

---

<sup>7</sup> Casaldueiro, J.: *Sentido y forma de las Novelas ejemplares*, Madrid, Gredos, 1974.

en las diferencias existentes entre ambos. La picaresca es siempre una mirada a posteriori, una visión parcial, dogmática y pesimista de la vida. La mirada de Cervantes, en cambio, es abierta, tanto en lo formal —puede decirse que la novela carece de argumento— como en su esperanzada apertura hacia el futuro. «La picaresca está desprovista de lozanía, de juventud; la vida se atalaya desde la vejez. En cambio, Cervantes pinta la alegría del futuro, de la esperanza, de la vida que aún tienen los jóvenes para vivir»<sup>8</sup>.

El escritor, una vez más, respeta la libertad de sus protagonistas. Cortado y Rincón no están determinados por el ambiente en el que se mueven, no están condenados a hundirse en la abyección. Son libres de crear su propio destino, de abandonar —eso sí, cuando ellos mismos lo decidan— la vida de pícaros.

*Rinconete y Cortadillo* es una de las *Novelas* en las que más patente se hace el recurso de Cervantes a elementos propios del teatro, hasta tal punto que José Luis Varela la considera una novelización o prosificación de un entremés de rufianes preexistente. Corroboraría esta hipótesis la presencia de los mismos temas y personajes en dos piezas dramáticas cervantinas: la comedia *El rufián dichoso* y el entremés *El rufián viudo*<sup>9</sup>. La novela no deja de ser una representación teatral ante dos personajes, Cortado y Rincón,

---

<sup>8</sup> Casaldueiro, op. cit.

<sup>9</sup> Varela, J. L.: «Sobre el realismo cervantino en *Rinconete*», *Atlántida*, VI (1968): 434-449.



«tan asombrados ante lo que están viendo como Cervantes y como el lector»<sup>10</sup>.

## Actividades

1. Cuando Rincón y Cortado se encuentran, comienzan tratándose el uno al otro con cortesía exagerada. ¿A qué se debe ese comportamiento?

2. ¿Por qué los dos muchachos han abandonado su hogar? ¿Sabes si hay hoy en el mundo niños que vivan en la calle como ellos?

3. Un gran pintor sevillano, Esteban Murillo, retrató en muchos cuadros a pícaros y niños de la calle<sup>11</sup>. Algunos están jugando a los dados, como Cortado y Rincón. De los niños que aparecen en esos cuadros se ha dicho que «en sus rostros hay al mismo tiempo malicia e inocencia». Busca en Internet estos cuadros y explica la frase entrecomillada. ¿Se podría decir lo mismo de los dos protagonistas de esta novela?

4. Con la ayuda del diccionario escribe el significado de estas palabras: venta, alforjas, privilegio, faltriquera, maravedí, sacristán, galera, espuerta, germanía. Inventa un breve texto en el que utilices todas estas palabras.

5. En tiempos de Cervantes, Sevilla era la ciudad más rica e importante de España. Investiga en Internet a qué se debía su riqueza.

---

<sup>10</sup> Blanco Aguinaga, op. cit.

<sup>11</sup> Puedes verlos en la web [platea.pntic.mec.es/anilo/murillo/ninos.htm](http://platea.pntic.mec.es/anilo/murillo/ninos.htm)

6. ¿Por qué suspiran los dos amigos cuando ven las galeras ancladas en el Guadalquivir?

7. Vuelve a leer el diálogo entre Cortado y el muchacho de la esportilla que los acompaña a casa de Monipodio, y fíjate en las órdenes que les ha dado Monipodio a los miembros de su cofradía de ladrones. ¿Qué le parecen a Cortado esas órdenes? ¿Qué te parecen a ti?

8. Cervantes describe con mucho detalle la apariencia física de Monipodio. Ahora te toca a ti describir su forma de ser. Debes emplear al menos seis adjetivos.

9. La expresión «patio de Monipodio», tomada de esta novela, todavía se sigue usando. Averigua qué quiere decir.

10. ¿Por qué Monipodio insiste tanto en que deben devolver al sacristán la bolsa que le robó Cortado?

11. ¿A qué oficio se dedican Gananciosa, Escalanta y Cariharta?

12. ¿Por que llaman «avispones» a los dos viejos de aspecto respetable que forman parte de la banda de Monipodio?

13. ¿Como calificarías la actitud de Repolido hacia Juliana la Cariharta? ¿Y la de ella hacia Repolido? ¿Existen todavía actitudes semejantes en nuestra sociedad? ¿Te parecen aceptables?

14. Describe en pocas palabras cómo está organizada la cofradía de Monipodio. Puede servirte de guía la idea de que se trata de un mundo al revés.

15. Muchos de los que han estudiado esta novela creen que en su origen se halla una breve obra teatral. ¿Qué elementos en ella te recuerdan al teatro?

16. Indica con cual de estas frases estás más de acuerdo:

a) Rincón y Cortado son unos delincuentes juveniles.

b) Rincón y Cortado han tomado un camino equivocado impulsados por el deseo de aventuras. Afortunadamente, se dan cuenta a tiempo de que deben abandonar la mala vida.

17. Esta novela ¿te ha parecido seria o humorística? Justifica tu respuesta.

18. Al final de la novela se nos dice que Rincón y Cortado acabaron abandonando la cofradía de Monipodio, pero antes de hacerlo, permanecieron unos meses en ella. Cervantes prometió contarnos lo que les sucedió durante ese tiempo. Desgraciadamente, el escritor no cumplió su promesa. Ocupa tú el lugar del escritor y añade a la novela una aventura con algunos de sus protagonistas.

### **2.3. El licenciado Vidriera**

---

*El licenciado Vidriera* es una de las *Novelas ejemplares* más enigmáticas y, probablemente, la que más problemas de interpretación suscita. Quizá por eso mismo ha atraído la atención no solo de los más sesudos estudiosos de la obra de Cervantes, sino también de escritores como Azorín o Luis Rosales.

Algunos críticos le reprochan a esta novela una acusada falta de unidad estructural, y han querido ver en ella un mero pretexto de Cervantes para reunir dichos sentenciosos, frases ingeniosas y chistes, un género de literatura que gozaba de gran popularidad en su tiempo. Otros, en cambio, advierten una clara estructura tripartita, articulada en torno a los cambios de nombre del personaje —Tomás Rodaja, Licenciado Vidriera, Tomás Rueda—, y puesta al servicio de un mensaje tanto más desesperanzado por el contraste entre el aparente optimismo del comienzo y el desengaño final.

El grueso de la crítica interpreta esta novela como el relato de un fracaso, del que se culpa bien a una sociedad injusta que no permite que el progreso intelectual y moral de un individuo se vea reflejado en el éxito social, bien al propio protagonista. A Rodaja-Vidriera-Rueda se le acusa de soberbia, de «pecado de inteligencia» —simbolizado por el membrillo que la dama le da a comer, como bíblica fruta del bien y del mal—, de incapacidad para el amor y la amistad.

No creo que sea obligada una lectura tan pesimista de esta novela. A fin de cuentas, el protagonista, en un camino inverso al recorrido por el propio Cervantes, acaba logrando lo que busca, perpetuar su nombre, aunque tenga que ser en el terreno de las armas y no en el de las letras. Tampoco parece justo acusarle de soberbia y de incapacidad para relacionarse con los demás. Como demuestra Stanislav Zimic<sup>12</sup>, el joven

Rodaja persigue fines honrados y virtuosos, útiles para sí y para la sociedad. Así lo entienden los dos caballeros estudiantes, que se lo llevan a Salamanca y lo tratan más como amigo que como criado, y también el capitán Valdivia. Cervantes se ocupa de destacar la simpatía del muchacho, al que todo el mundo aprecia. Y no olvidemos que también es capaz de enamorar a una cortesana, por más que él sea inmune a sus encantos.

En una entrevista grabada en 2010, Andrés Trapiello se fija precisamente en esta simpatía que inspira el protagonista, así como en la identificación que a menudo se ha advertido entre Cervantes y su personaje<sup>13</sup>.

También es notorio el paralelismo existente entre el Licenciado y la más grande de las criaturas cervantinas. Como Don Quijote, Vidriera es un individuo en conflicto con la sociedad, un loco al que, precisamente por serlo, se le permite —como a los niños— decir lo que los demás tienen vedado. De ahí que en *El licenciado Vidriera* pueda verse, más que la novela de un desengaño, el relato de una liberación del engaño, aunque el precio que haya que pagar por esa liberación sea la locura.

---

<sup>13</sup> Puede consultarse en: [blogs.elpais.com/papeles-perdidos/2010/06/trapiello-y-el-licenciado-vidriera.html](http://blogs.elpais.com/papeles-perdidos/2010/06/trapiello-y-el-licenciado-vidriera.html)

<sup>12</sup> Zimic, S.: *Las Novelas ejemplares de Cervantes*, México D.F. y Madrid, Siglo XXI Editores, 1996.

## Actividades

1. ¿Por qué el protagonista no quiere decirles a los dos estudiantes de dónde procede?

2. ¿Cuál es el objetivo de Tomas Rodaja desde el comienzo de la novela? ¿Cómo pretende lograrlo?

3. ¿Por qué medios se busca hoy la fama? ¿Te parece que la fama así conseguida es beneficiosa para la sociedad?

4. La novela nos dice que a Tomás no le iba a faltar de nada en Málaga. Sin embargo, decide abandonar a los caballeros. ¿Por qué lo hace?

5. ¿Por qué el capitán no le dice nada a Tomás de los aspectos más desagradables de la vida militar?

6. ¿En qué virtudes de Tomás se fijan los caballeros estudiantes y el capitán Valdivia?

7. ¿Crees que viajar puede hacernos más sabios? ¿Por qué?

8. La libertad era muy importante para Cervantes. ¿Lo es también para Tomás? Fíjate en las decisiones que toma en la novela.

9. Localiza en un mapa de Europa las ciudades que visita Tomás. Elige la que más te atraiga y, con la ayuda de internet, haz una lista de los monumentos y otros lugares interesantes que Tomás pudo contemplar allí. Ten en cuenta que su viaje tiene lugar a finales del siglo XVI.

10. ¿Por que decide Tomás volver a España?

11. ¿Hizo bien Tomás al desdeñar a la dama que se enamoró de él en Salamanca?

12. ¿Compartes la opinión de Cervantes sobre los hechizos?

13. ¿Por qué la respuesta que el Licenciado Vidriera le dio a la ropera podía hacer que la gente pensara mal de su marido?

14. El Licenciado opina que las cortesanas tienen más de corteses que de sanas. ¿Qué quiere decir con eso?

15. ¿Por qué alguien que no sepa adular no sería bueno para vivir en la Corte?

16. Cuando el Licenciado recobra la razón, la gente ya no tiene interés en oírle. ¿A qué crees que se debe esa cambio de actitud?

17. Se suele decir que solo a los locos y a los niños se les permite decir la verdad. ¿Crees que esta frase puede aplicarse a esta novela? ¿Recuerdas el título de un famoso cuento de Hans Christian Andersen en el que un niño es el único que dice la verdad?

18. ¿Crees que Tomás consiguió al final su objetivo?

19. El vestido y la apariencia externa de una persona eran muy importantes en época de Cervantes, pues servían para identificar a qué clase social pertenecía. Describe las distintas ropas con las se viste el protagonista a lo largo de la novela. ¿Te atreves a dibujarlas?

20. El protagonista recibe sucesivamente tres nombres en la novela. Seguramente Cervantes no los escogió al azar. Está claro por qué en cierto momento le pone el nombre de Vidriera, pero no por qué al principio se le llama Rodaja, y al final de la novela, Rueda.

Busca una buena explicación para estos dos nombres, compárala con las del resto de la clase y decidid cuál os parece mejor.



